



**Directory of Interpreters
2020-2021**

**Website: www.oasli.on.ca
Email: contactus@oasli.on.ca
© 2020**

About OASLI

The Ontario Association of Sign Language Interpreters (OASLI) is one of two professional associations of ASL-English Interpreters in Ontario. Along with our sister chapter Sign Language Interpreters of the National Capital (SLINC), we are an affiliate chapter of the Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI).

OASLI members work alongside Deaf individuals and organizations to improve the quality of interpretation services by promoting the use of professional service providers.

OASLI is committed to

- providing sign language interpreters with professional development and networking opportunities
- offering venues for sign language interpreters to share best practices, and discussing trends and issues in the field
- promoting the standards set by the CASLI Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct which emphasizes confidentiality, impartiality, integrity and accuracy of all interpreted information
- acting in an advisory capacity to service providers, agencies, and interpreter training programs
- raising awareness about the field of interpreting through public education

A volunteer board of directors, responsible for the administration and governance of the association, is elected annually by the membership. While OASLI is not a referral agency, this directory is published each year to provide information for contacting interpreters.

Exclusive Use of Active CASLI Members

The Ontario Association of Sign Language Interpreters (OASLI) supports the exclusive employment of qualified professionals who are Active members of the Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI). We believe that it is the right and the responsibility of all citizens of Ontario who employ the services of a sign language interpreter to contract only those providers who agree to uphold the guidelines of the profession as set out by our national association.

The Issue:

The field of American Sign Language (ASL)-English Interpretation is currently unregulated. This leads to many people who are considered competent “signers” making a living as interpreters in communities across Ontario. As they are not Active members of CASLI, they

- are not required to follow CASLI’s Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct (COEGPC)
- cannot be held accountable for their actions through CASLI’s Professional Conduct Review Process (PCRP)
- may not have graduated from a recognized interpreter training program

This has led to a lack of quality assurance and disempowerment of consumers throughout the province.

Rationale

OASLI is an Affiliate Chapter of CASLI and as such all of our members have a minimum three years of post-secondary training or equivalent. Members are also bound by CASLI’s Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct, which include

- Professional Accountability
- Professional Competence
- Non-discrimination
- Integrity in professional relationships
- Integrity in business practices

CASLI is responsible for the development and administration of the Canadian Evaluation System, Canada’s only ASL-English interpreter certification process. The ultimate goal of CASLI is to certify all of its members. CASLI also provides Deaf and Non-Deaf consumers with a formal complaint mechanism called the Professional Conduct Review Process (PCRP). Unfortunately this process may only be utilized in instances where the interpreter is an active CASLI member, and does not apply to non-members.

For all reasons stated above, OASLI supports the exclusive use of interpreters who are Active CASLI members.

Booking an ASL-English Interpreter

Whether you are contracting with an interpreter who operates an independent business or with a referral agency, securing interpreting services is a business transaction. There are a number of factors and terms that need to be discussed and negotiated.

The following factors will help an ASL-English Interpreter determine if they are qualified for the assignment

- the nature of the appointment
- availability of adequate preparation materials (information related to the appointment that will help the interpreter prepare)
- identities of the individuals involved
- composition of the interpreting team
- the need for related professionals - Deaf Interpreter, Deaf Advocate

If the ASL-English Interpreter deems themselves to be qualified, the following terms will need to be confirmed

- date, time and location of the appointment
- fees
- payment for time preparing for the appointment
- payment for travel expenses/travel time
- cancellation policy

In some circumstances, it may be useful to have a signed service agreement outlining mutually agreed upon terms. In other circumstances, emails clearly laying out terms prior to confirming the booking may be sufficient. Many ASL-English interpreters work as independent contractors. For this reason, there are variations among business practices.

Because of the increasing demand for ASL-English interpretation, the availability of many interpreters fills up very quickly. For this reason, OASLI suggests that you contact and secure an ASL-English Interpreter a minimum of 2-3 weeks ahead of the actual appointment.

Accreditation & Employer Screenings

OASLI supports the exclusive use of CASLI members for all assignments requiring ASL-English interpretation. That being said, CASLI membership itself is not an accreditation. CASLI membership guarantees, under the present membership criteria, that the interpreter

- has graduated from a recognized interpreter training program (ITP)
- has committed to following CASLI's Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct (COEGPC)
- is subjected to CASLI's Professional Conduct Review Process (PCRP)

Furthermore, OASLI recognizes that several tests and screenings are available to ASL-English Interpreters in Ontario. Some of these tests are recognized as an accreditation, while others are employer-specific screenings. This is often confusing to consumers.

An ASL-English Interpreter accreditation will guarantee a minimum level of competency, whereas employer screenings only look for specific skills that are suitable for the employment environment. Employer screenings are not tests of general skill and should not be used outside of the context for which they were designed.

In Ontario, common designations ASL-English interpreters use when promoting themselves are

- CASLI COI
- MAG Registered
- PWGSC Registered
- OIS Registered
- AEIP Graduate

It is the goal of this fact sheet to explain what each designation means and to highlight whether the designation is an accreditation or an employer screening.

Accreditation

CASLI COI

The CASLI COI is the highest level of accreditation available to ASL-English Interpreters in Canada. It is also the only accreditation officially recognized by OASLI in Ontario.

The Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI) is the national professional association for sign language interpreters. OASLI is an affiliate chapter of CASLI. CASLI is the only certifying body of ASL-English Interpreters in Canada. The Certificate of Interpretation (COI) is awarded to interpreters who successfully complete the four-phase CASLI Canadian Evaluation System

- phase one - Written Test of Knowledge (WTK)
- phase two - two preparation workshops
- phase three - Test of Interpretation (TOI)

The fourth phase is Certification Maintenance.

Active membership with CASLI and OASLI (or other affiliate chapters) is a condition of certification maintenance. All members are required to follow the CASLI Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct, and are subjected to the CASLI Professional Conduct Review Process (PCRCP)

Employer Interpreter Screenings

MAG Registered

ASL-English interpreters who carry MAG accreditation are eligible to work for the Ontario Ministry of the Attorney General (MAG).

In order to qualify for MAG accreditation, an interpreter must

- Attend a training seminar and pass a test in courtroom procedures and interpreter ethics, and
- Successfully complete a background check with the Canadian Police Information Centre

MAG accredited interpreters are issued MAG Photo Identification which must be shown when providing service in the courts of Ontario.

PWGSC Registered

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) is formerly known as Secretary of State (SS). PWGSC screens ASL-English Interpreters who wish to work in federal government venues. The Translation Bureau coordinates interpreting services for employees of the federal government.

In order to qualify, the interpreter must pass both a written test and a video-taped skill screening. Once qualified, interpreters are

- referred to as Registered Linguistic Service Suppliers
- eligible to participate in the tendering process through the Translation Bureau

OIS Registered

Ontario Interpreting Services (OIS) is one of the core programs offered by The Canadian Hearing Society (CHS). OIS brokers the services of ASL-English Interpreters across Ontario on a fee-for-service basis.

Interpreters who wish to be employed by the agency must pass the OIS registration process. The registration process consists of

- a video-taped skills screening
- panel interview
- security check

Interpreters who are successful in this process are referred to as OIS Registered.

Other Designations

AEIP Graduate

AEIP Graduates are individuals who have graduated from an ASL-English Interpreter Training Program (AEIP).

In Ontario, the Ministry of Training, Colleges and Universities (MTCU) currently funds one ASL-English Interpreter Training Program. This program is located at George Brown College in Toronto.

While the programs at Sheridan College in Brampton, St. Clair College in Windsor and Cambrian College in Sudbury are no longer in operation, these diplomas are recognized on par with those of the current programs.

Across Canada, several AEIPs are currently being offered as well. Diplomas received upon successful completion of these programs are recognized across the country.

RID Certifications

Some ASL-English Interpreters working in Canada hold certification granted by the Registry of Interpreters for the Deaf (RID). RID is a national professional association of interpreters based in the United States. RID grants accreditation based upon their own criteria and as such OASLI cannot comment on nor endorse those accreditations.

Fields of Practice

Sign Language Interpreter

An interpreter bridges communication when people do not share a common language. The interpretation process is based on both cultural and linguistic knowledge. In Ontario, Sign Language Interpreters provide interpretation between English and American Sign Language (ASL) or, in several communities, between French and langue des signes québécoise (LSQ). Sign Language Interpreters who are members of CASLI are professionals who subscribe to a rigorous ethical code that stresses

- confidentiality
- impartiality
- integrity

An interpreter does not counsel, advise or interject opinions while working.

Deaf Interpreters (DI)¹

A Deaf interpreter (DI) uses their native sign language, along with gestures and other communication strategies, to foster culturally and linguistically appropriate interpretation for consumers. In Canada, American Sign Language (ASL) and la Langue des Signes Québécois (LSQ) are the national signed languages used. In addition, Canada also has two regional varieties of signed language – Inuit Sign Language (ISL) and Maritime Sign Language (MSL).

Deaf Interpreters provide service in a wide variety of settings and situations. These are often settings where the outcomes can have serious and long lasting impacts such as

- medical
- legal
- employment
- mental health
- other

Consumers who benefit from the services of a Deaf Interpreter include, but are not limited to

- non-native signers (i.e., newcomers and/or visitors to Canada) who use another signed language

¹ Copied from OAD's Position Paper on Deaf Interpreters, 2015.

OASLI DIRECTORY OF INTERPRETERS

- Deaf and hard of hearing people who have idiosyncratic language use (sometimes referred to as “home signs”)
- individuals with a physical disability that affects their ability to produce a signed message
- individuals with a cognitive challenge
- Deaf children

In addition, Deaf consumers with fluent language use may also benefit from the services of a Deaf Interpreter. A Deaf Interpreter possesses a native comprehension of Deaf life experiences, which are unfamiliar to the hearing interpreter.

Deaf Interpreters may work as part of a team with a hearing interpreter. As a team, the interpreters will

- ensure that the spoken language message reaches the Deaf consumer in a form that is understandable
- ensure that the Deaf consumer’s signed message is conveyed accurately into the spoken language

A Deaf Interpreter may also work without a hearing interpreter. A Deaf Interpreter may work alone or in a group of Deaf Interpreters when

- translating between written language and signed language
- interpreting from one signed language directly into another (this often occurs at national and international conferences and gatherings)

The Canadian Association of Sign Language Interpreters (CASLI) is the national professional association for sign language interpreters. Deaf Interpreters who are members of CASLI are required to follow the Code of Ethics and Guidelines for Professional Conduct which focuses on

- professional accountability
- professional competence
- non-discrimination
- integrity in professional relationships
- integrity in business practices

Adams, Kristin

Mississauga

ASL-English Interpreter

kragusa@sympatico.ca

416-708-5747 voice/text

Year of Graduation: 1996

Anderson, Alana

Caledonia

ASL-English Interpreter

alanasinterpretingservice@gmail.com

905-531-3567 voice/text

Year of Graduation: 2016

Anderson, Nancie

Mississauga

ASL-English Interpreter

nancie.anderson@rogers.com

416-876-7564 voice & text

Year of Graduation: 1997

Anderson-Clutz, Jude

London

ASL-English Interpreter

jandclu1@gmail.com

519-859-3886 voice

Year of Graduation: 1997

Bailey, Vanessa

Coquitlam, BC

ASL-English Interpreter

Vanessa.c.bailey@hotmail.com

647-231-2175 voice/text

Year of graduation: 2015

Ball, Monica

Hamilton

ASL-English Interpreter

monicakball@hotmail.com

905-517-1276 voice/text

Year of graduation: 2017

Banks, Kimberly

Camlachie

ASL-English Interpreter

kimbanks@sympatico.ca

416-884-6323 voice & text

Year of Graduation: 2004

Barker-Simms, Theresa

London

Deaf Interpreter

theresasimms@gmail.com

204-441-0901 (text)

Barron, Jack

Tecumseh

ASL-English Interpreter

barron.jack@gmail.com

519-816-2447 voice

Year of Graduation: 1990

Baum, Paulette

London

ASL-English Interpreter

pbaum@rogers.com

519-673-0747 voice

Bean, Devon

ASL-English Interpreter

Thornhill

beandevon@gmail.com

647-268-6428 voice

Year of Graduation: 2017

Beattie-Harris, Kristy

ASL-English Interpreter

Niagara Falls

kristheterp@gmail.com

289-296-4641 voice

Year of Graduation: 2002

OASLI DIRECTORY OF INTERPRETERS

Beck, Will

Toronto
ASL-English Interpreter
willbeck@mac.com
416-875-7858 voice
Year of Graduation: 2012

Beckham, Cassie

Woodstock
ASL-English Interpreter
beckham.cassie@gmail.com
519-532-9593 voice/text
Year of Graduation: 2018

Beernink, Marilyn

London
Deaf Interpreter
marilynbeer@icloud.com
516-615-2163 text

Bell-Patterson, David (Dave)

Burlington
ASL-English Interpreter
davipatt@yahoo.ca
647-408-5221 voice & text
Year of Graduation: 2010

Benning, Rachel

Hamilton
ASL-English Interpreter
rachel_benning@outlook.com
905-975-6353 voice & text
Year of Graduation: 2014

Best, Jennifer

Toronto
ASL-English Interpreter
ladybest@hotmail.com
647-938-1977 voice & text
Year of Graduation: 2007

Bettencourt, Sara

Mississauga

ASL-English Interpreter

sara.bettencourt@me.com

647-999-6011 voice & text

Year of Graduation: 2011

Benjamin, Rogue

Toronto

ASL-English Interpreter

torontorogue@hotmail.com

647-278-2923 (voice & text)

Beucler, Stephanie

Guelph

ASL-English Interpreter

s.k.beucler@gmail.com

416-319-2827 voice/text

Year of Graduation: 2006

Bezan, Kathryn

Burlington

ASL-English Interpreter

kathryn_bezan@hotmail.com

905-466-0085 voice & text

Year of Graduation: 2006

Bishop, Sunny

Toronto

ASL-English Interpreter

sunnybishop@hotmail.com

416-459-3631 voice & text

Year of Graduation: 1996

Black, Joleen

Bowmanville

ASL-English Interpreter

blackjoleen@gmail.com

905 995 9358 voice & text

Year of Graduation: 2001

Blanchard, Nancy

Brampton
Deaf Interpreter
nanshi73@gmail.com
647-967-1097 text

Bottomley, Katie

Uxbridge
ASL-English Interpreter
katielowbottomley@gmail.com
416-886-8710 voice & text
Year of Graduation: 2015

Boomer, Danielle

Windsor
ASL-English Interpreter
danielleboomer@gmail.com
226-345-7706 voice & text
Year of Graduation: 2008

Borges-Higgins, Eileen

Maple
Deaf Interpreter
dieileenshtepa@gmail.com
647-467-7122 text

Blair, Jordyn

ASL-English Interpreter
Newcastle
blairjordyn.13@gmail.com
905-999-3269 (voice & text)

Brewster, Coral

Belleville
ASL-English Interpreter
coralbrewster@gmail.com
613-920-6381 voice & text
Year of Graduation: 2002

Bricker, Kendra

Thorndale

ASL-English Interpreter

kbosman65@hotmail.com

519-859-0289 voice & text

Year of Graduation: 2003

Brifoglio, Gloria

Toronto

COI, ASL-English Interpreter

gbrifoglio@sympatico.ca

416-455-4233 voice & text

Year of Graduation: 2001

Broad, Angela

Courtice

ASL-English Interpreter

angelabroad@gmail.com

905-240-4101 voice

Burgess, Rachel

Milton

ASL-English Interpreter

rachel_burgess_77@hotmail.com

905-699-7686 voice & text

Year of Graduation: 2006

Burt, Melissa

Brampton

ASL-English Interpreter

mburtinterpreter@outlook.com

647-678-2259 voice/text

Year of Graduation: 2018

Cachero, Carmelle

Ottawa

COI, ASL-English Interpreter

carmelle_c@hotmail.com

613-325-9764 voice & text

Year of Graduation: 2000

Caeta-Leliopoulos, Suzie

Ajax

ASL-English Interpreter

suzie.leliopoulos@gmail.com

905-995-3732 voice & text

Year of Graduation: 1996

Cain, Lori

Toronto

ASL-English Interpreter

lori.cain@yahoo.ca

647-402-2520 voice & text

Year of Graduation: 1996

Care, Tammy

Burlington

COI, ASL-English Interpreter

Tammy.care13@gmail.com

905-399-6339

Year of Graduation: 1991

Carey, Cynthia

Toronto

ASL-English Interpreter

cindycarey@rogers.com

416-573-0952 voice/text

Year of Graduation: 1981

Carmona, Gail

Kitchener

ASL-English Interpreter

gail@ccsli.net

226-507-0817 voice/text

Carruthers, Cynthia

Newmarket

ASL-English Interpreter

cynthia.d.carruthers@gmail.com

905-806-9733 voice/text

Year of graduation: 2014

Chirico, Amanda

Toronto
ASL-English Interpreter
amanda.n.chirico@gmail.com
416-220-6631 voice/text
Year of graduation: 2007

Chung-Kwon, Jamie

Oakville
ASL-English Interpreter
jchungkwon@gmail.com
416-402-9579 voice & text
Year of Graduation: 2005

Cockburn, Courtney

Chatham
ASL-English Interpreter
courtneycockburn@yahoo.com
519-350-5620 voice
Year of Graduation: 2002

Collrin, June

Innisfil
ASL-English Interpreter
jcollrin@rogers.com
416-931-2072 voice & text

Core, Angela

London
ASL-English Interpreter
acore2005@gmail.com
519-679-5659 voice
Year of Graduation: 1989

Corr, Natasha

Toronto
ASL-English Interpreter
natashacorr1@gmail.com
416-206-6118 voice
Year of Graduation: 2009

Corris, Elaine

Georgetown

ASL-English Interpreter

elaine@ecorris.com

647-241-9927 voice & text

Year of Graduation: 1993

Corsini, Christopher

Toronto

ASL-English Interpreter

chriscorsini@gmail.com

647-448-6832 voice

Year of Graduation: 2011

Culkeen, Cormac

Toronto

ASL-English Interpreter

culkeen.cormac@gmail.com

416-994-9852 voice/text

Year of graduation: 2018

Cunningham, Jocelyn

Kakabeka Falls

ASL-English Interpreter

jcunningham@chs.ca

807-632-22647 voice & text

Cyr, Melissa

Toronto

ASL-English Interpreter

melissa.s.cyr@gmail.com

416-508-6613 voice

Year of Graduation: 2003

Daimee, Amina

Hamilton

ASL-English Interpreter

adaimee@live.com

647-233-2813 voice & text

Year of Graduation: 2010

OASLI DIRECTORY OF INTERPRETERS

Damen, Katie

Denfield

ASL-English Interpreter

kldamen@hotmail.com

226-448-0819 voice & text

Year of Graduation: 2006

Davidson, Glenice

Mississauga

ASL-English Interpreter

55merc@sympatico.ca

905-823-2641 voice

Year of Graduation: 1986

Dehez, Emma

Toronto

ASL-English Interpreter

emmadehez@gmail.com

416-721-5161 voice and text

Year of Graduation: 2017

Desloges, Christopher

Toronto

ASL-English Interpreter

torontosignlanguage@gmail.com

647-885-1740 voice & text

Year of Graduation: 2007

Desroches, Denise

Oakville

Deaf Interpreter

denise_desroches@cogeco.ca

905-302-5167 text

Diaz, Karen

Oshawa

ASL-English Interpreter

karen.rdiaz@yahoo.com

647-669-1426 voice & text

Year of Graduation: 2000

Dinner, Christal

Brantford
christal@execulink.com
519-756-1391 voice

Doig, Lauri

Petrolia
COI, ASL-English Interpreter
farmer.doig@gmail.com
226-402-4519 voice
Year of Graduation: 1984

Donegan, Ramona

Hamilton
ASL-English Interpreter
rdonegan@chs.ca
905-719-0418 voice/text
Year of Graduation: 1994

Doria-Rauth, Lia

Binbrook
ASL-English Interpreter
liasigns@hotmail.com
905-407-1999 voice
Year of Graduation: 1994

Duprey, Jacob

Toronto
ASL-English Interpreter
jacobcduprey@gmail.com
416-509-8405 voice/text
Year of graduation: 2018

Dwight, Victoria

Toronto
ASL-English Interpreter
victoria.dwight@gmail.com
416-985-3704 voice/text
Year of graduation: 2017

OASLI DIRECTORY OF INTERPRETERS

Eldridge, Erin

Paris

ASL-English Interpreter

erin.eldridge@rogers.com

519-771-2993 voice & text

Year of Graduation: 2000

Elliot, Danny

Belleville

ASL-English Interpreter

daneliot@cogeco.ca

613-847-6362 voice

Year of Graduation: 1990

Ellis, Andrew

Guelph

ASL-English Interpreter

andrewjohnellis@yahoo.ca

519-803-9492 voice/text

Year of Graduation: 2011

Epstein, Liisa

York

ASL-English Interpreter

liisaepstein8@gmail.com

705-826-2187 voice & text

Erven, Beth

North Bay

ASL-English Interpreter

betherven@yahoo.com

705-492-6197 voice/text

Year of graduation: 2006

Everett, Tara

Toronto

ASL-English Interpreter

TaraLeeEverett@gmail.com

647-562-0166 voice & text

Year of Graduation: 2001

Farley, Meaghan

Georgetown

ASL-English Interpreter

meg.farley@outlook.com

905-867-9373 voice/text

Year of Graduation: 2018

Feckovics, Dana

Etobicoke

ASL-English Interpreter

tuxwoof@msn.com

647-381-3799 voice & text

Year of Graduation: 1997

Fielder, Alex

Barrie

ASL-English Interpreter

alexefielder@gmail.com

705-718 -1198 voice/text

Year of graduation: 2012

Ferguson, Kelly

Flamborough

COI, ASL-English Interpreter

crzlaf99@yahoo.com

905-520-0041 voice & text

Year of Graduation: 1989

Fields, Elaana

Toronto

ASL-English Interpreter

elaana@hotmail.com

416-826-4481 voice & text

Year of Graduation: 2012

Fleming, Teresa

Toronto

Deaf Interpreter

tfleming@hotmail.com

647-271-6882 text

Ford, Brielle

Toronto
ASL-English Interpreter
briellethford@gmail.com
705-254-8839 voice/text
Year of graduation: 2018

Ford, Louise

Ottawa
COI, ASL-English Interpreter
louiseford@rogers.com
613-797-0520 voice

Forsyth, Christina

North Bay
ASL-English Interpreter
c_gordon@hotmail.com
705-471-1614 voice & text
Year of Graduation: 2008

Freeman, Chelsea

Toronto, ON
ASL-English Interpreter
chlsfrmn@gmail.com
416-880-7033 voice

French, Talor

London
ASL-English Interpreter
talorfrench@hotmail.com
289-929-4884 voice/text
Year of Graduation: 2017

Fremlin, Erin

Calgary
ASL-English Interpreter
erinfremlin@gmail.com
403-973-2221 voice
Year of Graduation: 2008

Friel Swybrous, Colleen

Burlington
ASL-English Interpreter
colleenfriel@me.com
289-259-5736 voice & text
Year of Graduation: 1996

Gagnon, Holly

Oshawa
ASL-English Interpreter
4hgagnon@gmail.com
905-404-6111 voice & text
Year of Graduation: 2008

Gallant, Clare

Pakenham
ASL-English Interpreter
clare.gallant@yahoo.ca
613-618-6714 voice/text
Year of graduation: 1997

Garcia, Samantha

London
ASL-English Interpreter
samantha.lm.garcia@gmail.com
519-854-0326 voice/text
Year of graduation: 2011

Gardner, Wendi

Toronto
ASL-English Interpreter
wendigardner@gmail.com
416-543-2331 voice
Year of Graduation: 1995

Garniss, Debbie

North York
ASL-English Interpreter
d_garniss@hotmail.com
647-237-7699 voice
Year of Graduation: 2000

Gee, Kristina

Oshawa
ASL-English Interpreter
kristinaigee@gmail.com
905-718-4174
Year of Graduation: 2017

Gendron, Regent

Oshawa
Deaf Interpreter
regent.gendron@gmail.com
905-244-3251 text

Gillis, Francis

Etobicoke
ASL-English Interpreter
Francine.herskowitz@gmail.com
416-251-8078 voice
Year of Graduation : 1994

Gingrich, Matt

Baden
ASL-English Interpreter
mattgingrich76@gmail.com
519-616-1510 voice/text
Year of graduation: 2001

Giorgio, Alanna

North York
ASL-English Interpreter
alanna.giorgio@gmail.com
416-460-6404 voice/text
Year of graduation: 2015

Glover, Michael

Thornhill
ASL-English Interpreter
mikeglover75@hotmail.com
416-995-1341 voice & text
Year of Graduation: 2003

Godfrey, Tara

Courtice
ASL-English Interpreter
taraleegodfrey@gmail.com
905-259-7868 voice/text
Year of Graduation: 1993

Gold, Sara

Toronto
COI, ASL-English Interpreter
sara.gold.interpreting@gmail.com
416-999-7879 voice & text
Year of Graduation: 1993

Gooden, Paula

Scarborough
ASL-English Interpreter
InterpreterGooden@gmail.com
416-420-0799 voice & text
Year of Graduation: 1998

Gomes, Katherine

Toronto
ASL-English Interpreter
katherineelizabethgomes@gmail.com
416-318-6183 voice
Year of Graduation: 2003

Goodman-Yanay, Heather

Hamilton
ASL-English Interpreter
ontariointerpreter@gmail.com
905-977-0406 voice & text
Year of Graduation: 2002

Gordon, Paula

Cambridge, ON
ASL-English Interpreter
pmgordon19@yahoo.ca
905-703-7084 voice
Year of Graduation: 1994

Gosciminski, Ron

Scotland

ASL-English Interpreter

ronsalibibye358@gmail.com

519-774-7515 voice

Year of Graduation: 1991

Goudie, Vera

Pickering

ASL-English Interpreter

vera.m.goudie@gmail.com

416-854-7872 voice & text

Year of Graduation: 2011

Grandfield, Kerry

Binbrook

ASL-English Interpreter

grandfield.kerry@gmail.com

905-730-6393 voice/text

Year of Graduation: 1981

Gregotski, Jessica

Brantford

ASL-English Interpreter

jessicagregotski@yahoo.ca

905-979-6495 voice & text

Year of Graduation: 2007

Grimaldi, Amanda

Ottawa

ASL-English Interpreter

acranda@gmail.com

647-637-4860 voice & text

Year of Graduation: 2010

Gruppuso, Coreen

Brampton

ASL-English Interpreter

coreen.beth@live.com

647-882-0185 voice & text

Year of Graduation: 2012

Hadzalic, Sallyanne

Toronto

ASL-English Interpreter

sallyanne.hadzalic@gmail.com

647-379-0630 voice & text

Year of Graduation: 2017

Hamdy, Rana

Oakville

ASL-English Interpreter

rhamdy2016@gmail.com

647-296-1658 (voice & text)

Hamilton, Deb

Milton

COI, ASL-English Interpreter

debhamilton@bell.net

905-699-5255 voice & text

Year of Graduation: 1986

Harkins, Maggie

Toronto

ASL-English Interpreter

maggie.harkins@gmail.com

6473238291 text

Year of graduation: 2011

Harper, Lisa

Tillsonburg

ASL-English Interpreter

lisa.harper@live.ca

519-871-4627 voice & text

Year of Graduation: 2001

Harvie, Joni

Mississauga

ASL-English Interpreter

jharvieterp@rogers.com

647-525-2431 voice & text

Year of Graduation: 1996

Hawkings, Jennifer

Whitby

ASL-English Interpreter

JenniferMargo78@gmail.com

905-240-7130 voice

Year of Graduation: 2001

Henry, Laura

Brooklin

COI, ASL-English Interpreter

laurahenry@rogers.com

905-425-5959 voice

Year of Graduation: 1998

Hildebrandt, Lana

Leamington

ASL-English Interpreter

hilde5@cogeco.ca

519-322-9281 voice & text

Year of Graduation: 1990

Holtom, April

Toronto

ASL-English Interpreter

aprilholtom@gmail.com

647-703-6894 voice/text

Year of graduation: 2017

House, Kristina

Toronto

ASL-English Interpreter

Kristina.house@gmail.com

416-735-8353 voice

Year of graduation: 2003

Howatson, Katia

Cambridge

Elora, ON

ASL-English Interpreter

katiahowatson@gmail.com

519-716-4862 voice & text

Year of Graduation: 2008

Hozack, Melissa

St. Catharines

ASL-English Interpreter

melissahozack@gmail.com

905 325 3681 Text/Voice

Year of Graduation: 2000

Huston, Scout

Toronto

ASL-English Interpreter

huston.scout@gmail.com

647-853-5842 voice & text

Year of Graduation: 2015

Hyde, Amanda

Toronto

ASL-English Interpreter

amandahyde.interpreter@gmail.com

647-217-4011 voice & text

Year of Graduation: 1999

Immel, Mary

Caledonia

ASL-English Interpreter

mary21immел@hotmail.com

289-442-1276 voice/text

Year of Graduation: 2012

Jackson, Sacha

Ottawa

ASL-English Interpreter

sachamarie82@hotmail.com

613-790-9161 voice/text

Year of graduation: 2011

Jalili, Tala

Toronto

ASL-English Interpreter

talajalili@hotmail.com

416-229-2925 voice

Year of Graduation: 2001

OASLI DIRECTORY OF INTERPRETERS

Jeffries, Kimberly

Rockwood
ASL-English Interpreter
kimberly.jeffries15@gmail.com
416-702-1141 voice/text
Year of Graduation: 2013

Jeffrey, Judy

Cobourg
ASL-English Interpreter
judaba@hotmail.com
289-252-0933 voice
Year of Graduation: 2001

Johnson, Janice

Woodstock
ASL-English Interpreter
janicejohnson@rogers.com
519-537-6300 voice
Year of Graduation: 2001

Johnson, Kimberley

Toronto
ASL-English Interpreter
kimberleybiz@yahoo.ca
416-844-8581 voice & text
Year of Graduation: 1996

Johnston, Sheila

Toronto
COI, ASL-English Interpreter
sheilajohnston@rogers.com
647-205-1905 voice/text

Kageyama, Amber

Whitby
ASL-English Interpreter
adkageyama@gmail.com
905-442-6340 voice
Year of Graduation: 2004

Kelly, Marianne

ASL-English Interpreter

Ottawa, ON

marianne.a.kelly@gmail.com

613-558-1728 (voice)

Kennedy, Corene

Mississauga

COI, ASL-English Interpreter

kennedydray@sympatico.ca

905-785-9125 voice

Year of Graduation: 1993

Kingsbury, Jessica

Barrie

ASL-English Interpreter

jessica.kingsbury@rogers.com

905-506-3959 voice/text

Year of Graduation: 2013

Kirk, Wendy

Toronto

ASL-English Interpreter

wendy@comingintolife.com

416-391-4986 voice

Kolenda, David

Toronto

ASL-English Interpreter

davidkolenda@sympatico.ca

647.688-0673 voice

Year of Graduation: 2001

Koob, Martin

Toronto

COI, ASL-English Interpreter

mkoob@rogers.com

416-686-1584 voice

Year of Graduation: 1987

Kraemer, Judy

Belle River
Deaf Interpreter
kraemer22@cogeco.ca
519-817-1063 text

Kraft, Ryan

Toronto
ASL-English Interpreter
kraftryan@gmail.com
647-680-7946 voice & text
Year of Graduation: 2012

Dre Kraus, Andrea

Toronto
ASL-English Interpreter
andrea.kraus@live.com
905-758-7586 voice & text
Year of Graduation: 2012

Labrosse, Lise

Sudbury
ASL-English Interpreter
labbrosse@chs.ca
705-674-1590 voice

Lafleur, Kellyanne

Windsor
ASL-English Interpreter
kellyannelafleur@gmail.com
519-792-3900 voice

Laister, Melissa

Toronto
ASL-English Interpreter
melissajane.laister@gmail.com
647-774-9853 voice & text
Year of Graduation: 2014

Lambert, Louise

ASL-English Interpreter

Milton

jllambert@cogeco.ca

647-801-9997 voice

Year of graduation: 1997

Lanza, Maria

Toronto

ASL-English Interpreter

maria.lanza@gmail.com

416-454-1791 voice & text

Year of Graduation: 1998

Lapensee, Julie

St.Catharines

ASL-English Interpreter

rlapensee1@sympatico.ca

905-685-6529 voice

Year of Graduation: 2002

Lawson, Amy

Toronto

ASL-English Interpreter

amy-lawson@hotmail.com

647-886-9501 (voice & text)

Year of Graduation: 2016

LeBlanc, Shane

Dartmouth

ASL-English Interpreter

wolves21@hotmail.com

902-877-9167 voice/text

Year of graduation: 2010

Leddy, Danielle

Aurora

ASL-English Interpreter

danielleleddy@outlook.com

416-841-8865 voice & text

Year of Graduation: 2014

LeDrew, Monique

Carlisle

COI, ASL-English Interpreter

canadian.terp@gmail.com

416-722-0859 voice & text

Year of Graduation: 1990

LeDrew, Paul

Carlisle

Deaf Interpreter

paulwledrew@gmail.com

416-252-5063 text

Le Gallais, Kimberley

Burlington

ASL-English Interpreter

klegallais0101@gmail.com

647-523-5884 voice/text

Year of Graduation: 1995

Lee, Anna

Toronto

ASL-English Interpreter

annalee73@rogers.com

416-562-9397 voice & text

Year of Graduation: 2000

Lee, Monica

Toronto

ASL-English Interpreter

monicaleemail@gmail.com

(778) 861-9796 voice & text

Year of Graduation: 2019

Lees, Jennifer

Toronto

ASL-English Interpreter

jenniferlees@sympatico.ca

416-909-0057 voice & text

Year of Graduation: 2002

Lemery, Paige

Windsor

ASL-English Interpreter

plemerylindsay@gmail.com

519-995-4310 voice

Year of Graduation: 2004

Lennox, Latasha

Kitchener

ASL-English Interpreter

tasha2s@hotmail.com

519-577-2944 voice/text

Lesonsky, Carolyn

Markham

ASL-English Interpreter

clesonsky@rogers.com

416-820-9693 voice

Year of Graduation: 1992

Lewis, Kate

Toronto

COI, ASL-English Interpreter

kate.lewis@sympatico.ca

416-797-6706 voice & text

Year of Graduation: 1994

Lezon, Kathleen

Toronto

ASL-English Interpreter

klezon@hotmail.com

416-655-9905 voice/text

Year of graduation: 2016

Little, Francine D.M.

Toronto

ASL-English Interpreter

francinelittle@gmail.com

647-271-4486 voice & text

Year of Graduation: 2000

Macfarlane, Tegan

Toronto
ASL-English Interpreter
tegan.a.macfarlane@gmail.com
416-420-3046 voice/text
Year of graduation: 2019

MacLean, Courtney

Toronto
ASL-English Interpreter
courtneyterp@gmail.com
647-268-8647 voice & text
Year of Graduation: 2009

Magidsohn, Adra

Toronto
ASL-English Interpreter
adra.magidsohn@gmail.com
647-220-2907 voice/text
Year of graduation: 2018

Malette, Shirley

Windsor
ASL-English Interpreter
shirleymalette@icloud.com
519-551-3055 voice
Year of Graduation: 2005

Manchul, Janice

Calgary
ASL-English Interpreter
jmanchul@shaw.ca
403-681-9289 voice & text
Year of Graduation: 1992

Mancini, Gus

Oakville
ASL-English Interpreter
gusm@cogeco.ca

Markin, Jerry

Ottawa

ASL-English Interpreter

jermarkin@gmail.com

613-795-9696 voice/text

Martin, Jo-Ann

Etobicoke

ASL-English Interpreter

joannmartin20@gmail.com

647-458-8171 voice & text

Year of Graduation: 2004

Marshall, Kayleigh

Toronto

ASL-English Interpreter

marshallkayleigh@hotmail.com

905-717-8038 voice/text

Year of graduation: 2014

Martin, Jaime

Belle River

ASL-English Interpreter

monkeysmiles77@hotmail.com

519-551-7330 voice/text

Year of graduation: 2004

Masanic, Meghan

Newmarket

ASL-English Interpreter

mmasanic@gmail.com

905-715-5859 voice

Year of graduation: 2018

May, Donna

Peterborough

ASL-English Interpreter

dmay@chs.ca

705-768-9600 voice

McClounie, Liz

Tottenham
ASL-English Interpreter
lizmcclounie@gmail.com
905-808-2304 voice & text
Year of Graduation: 2005

McConnell, Dana

Ajax
ASL-English Interpreter
faces444@gmail.com
647-302-5772 voice
Year of Graduation: 2001

McKinley, Renee

Kingston
ASL-English Interpreter
reneemckinley@hotmail.com
289-213-2926 voice & text
Year of Graduation: 1994

McLaren, Janice

Ottawa
ASL-English Interpreter
jemclaren@rogers.com
613-808-9042 voice
Year of Graduation: 1996

McMacken, Joanne

Thunder Bay
ASL-English Interpreter
jmcmacken@tbaytel.net
807-623-8885 voice

Messier, Glenda

Oshawa
COI, ASL-English Interpreter
glendamessier@rogers.com
905-449-5085 voice

Mikhaylova, Viktoriya

Toronto

Deaf Interpreter

vmikhaylova25@gmail.com

647-535-7870 (text only)

Miller, Debby

Kitchener

ASL-English Interpreter

debbymiller55@gmail.com

519-239-9175 voice & text

Year of Graduation: 1993

Moore-Notley, Debbie

Niagara Falls

ASL-English Interpreter

dmnterp@gmail.com

905-347-0324 voice & text

Year of Graduation: 1992

Mulholland, Karri

Toronto

ASL-English Interpreter

karrimulholland@hotmail.com

416-982-9293 voice & text

Year of Graduation: 2007

Munro, Kathy

Orillia

ASL-English Interpreter

munro2000@rogers.com

705 325-1864 voice

Year of Graduation: 1976

Murray (Watson), Kym

Kingston

ASL-English Interpreter

kwatson@chs.ca

613-544-1927 voice

Year of Graduation: 1995

Muskat, Cindy

Toronto
ASL-English Interpreter
cmuskat@hotmail.com
416-886-3586 voice & text
Year of Graduation: 2006

Myers, Kaye

Toronto
ASL-English Interpreter
kaye.myers@rogers.com
416-825-3531 voice/text
Year of graduation: 2000

Najfi, Azad

Milton
Deaf Interpreter
najfiaz@gmail.com
905-299-6416 text

Nancekivell, Brooke

Montreal, QC
ASL-English Interpreter
brooke.nancekivell@gmail.com
514-804-9428 voice/text
Year of Graduation: 2017

Nicholson, Jeanette

Toronto
ASL-English Interpreter
jeanettenicholson4@gmail.com
905-699-3744 voice & text
Year of Graduation: 2000

Nicholson, Wayne

Toronto
Deaf Interpreter
wnicholson@gmail.com
905-699-1028 text

Null, Janet

Kitchener

COI, ASL-English Interpreter

jnull@eol.ca

519-588-6855 voice & text

O'Connell, Jamie

Toronto

ASL-English Interpreter

jamieoconnell6@gmail.com

647-988-1366 voice & text

Year of Graduation: 2014

O'Donnell, Kristi

Mississauga

ASL-English Interpreter

odo_kristi@hotmail.com

647-504-5374 voice

Year of Graduation: 2014

Oneschuk, Melissa

Windsor

ASL-English Interpreter

aslmel@hotmail.com

519-919-9114 voice & text

Year of Graduation: 2003

O'Shea , Heather

Whitby

ASL-English Interpreter

interpreting@heatheroshea.com

416-276-6331 voice

Year of graduation: 2005

Osler, Kim

Toronto

ASL-English Interpreter

kimosler@hotmail.com

416-809-3160 voice & text

Year of Graduation: 2001

Osmond, Paula

Toronto
ASL-English Interpreter
paulaosmond@hotmail.com
416-697-2015 voice
Year of Graduation: 2001

Otterbein, Mary Ann

Scarborough
ASL-English Interpreter
maryannotterbeininterpreting@gmail.com
226-748-8461 voice
Year of graduation: 2018

Panchaud, Karen

Waterloo
ASL-English Interpreter
kpanchaud@yahoo.com
519-741-6001 voice
Year of Graduation: 1999

Papps, Renee

Hamilton
ASL-English Interpreter
rtylep78@gmail.com
905-978-1483 voice & text
Year of Graduation: 2001

Parberry, Bryan

Toronto
ASL-English Interpreter
bryan_par@hotmail.com
647-201-8259 voice & text
Year of Graduation: 2001

Paris, Christina

Brampton
ASL-English Interpreter
cparisinterpreting@gmail.com
416-567-6761 voice/text
Year of Graduation: 2018

Park, Stacey

Toronto

ASL-English Interpreter

staceypark@hotmail.com

416-333-8137 voice & text

Year of Graduation: 2014

Parry, Samantha

Pickering

ASL-English Interpreter

s.c.parry1@gmail.com

416-937-6356 voice/text

Year of graduation: 2014

Parliament, Debbie

London

ASL-English Interpreter

d_parliament@yahoo.ca

519-902-6015 voice & text

Year of Graduation: 2005

Paveling, Emily

Mississauga

ASL-English Interpreter

emilyapaveling@gmail.com

647-224-1335 (voice & text)

Petrilli, Jodi

Windsor

ASL-English Interpreter

jpetrilli71@hotmail.com

647-913-9396 voice & text

Year of Graduation: 2005

Pharand, Jean Luc

Brampton

ASL-English Interpreter

terp7719@gmail.com

647-261-3367 voice

Year of Graduation: 2001

Philpott, Sara

Toronto

ASL-English Interpreter

sarah_philpott@hotmail.com

647-377-2345 voice

Year of Graduation: 2017

Pitt, Nicole

Ajax

ASL-English Interpreter

npitt96@gmail.com

905 409-0364 voice/text

Year of graduation: 2018

Pizzacalla, Roman

Thorold

ASL-English Interpreter

roman.pizzacalla@sympatico.ca

905-227-3477 voice

Year of Graduation: 2003

Place, Rosalind

Demorestville

ASL-English Interpreter

rplace@xplornet.com

613-476-1145 voice/text

Year of Graduation: 1990

Pogor, Linda

Oakville

ASL-English Interpreter

linda.pogor@gmail.com

289-500-1965 voice

Year of graduation:1990

Poole, Laura

Keswick

ASL-English Interpreter

laurapoole07@gmail.com

416-550-0430 voice

Year of Graduation: 2007

Popkey, Jennifer

Guelph

ASL-English Interpreter

jpopkey@hotmail.com

226-979-7446 voice

Year of Graduation: 2001

Porto (Farias), Melissa

Mississauga

ASL-English Interpreter

messagemelissa@gmail.com

416-823-8179 voice/text

Year of graduation: 2010

Poudrier, Erin

Dundas

ASL-English Interpreter

erin.interpreter@gmail.com

905-979-3467 voice & text

Year of Graduation: 2001

Power, Sean

Caledon

COI, ASL-English Interpreter

power.interpreting@gmail.com

647-299-1994 voice & text

Year of Graduation: 1997

Pritchard, Stephanie

Whitby

ASL-English Interpreter

stephandtris@sympatico.ca

905-665-3372 voice

Year of Graduation: 1996

Quenneville, Jennifer

Toronto

ASL-English Interpreter

jenniferquenneville@gmail.com

416-885-9610 voice

Year of Graduation: 1991

Rabkin, Talia

Toronto
ASL-English Interpreter
taliarabkin@rogers.com
416-951-8677 voice
Year of Graduation: 2003

Radosevic, Marko

Toronto
ASL-English Interpreter
marko.d.radosevic@gmail.com
416-565-8416 voice/text
Year of Graduation: 2009

Randell, Jennifer

London
ASL-English Interpreter
jenniferrandell@hotmail.ca
416-529-7439 voice/text
Year of graduation:2011

Revell, Catriona

Toronto
ASL-English Interpreter
catrionarevell@gmail.com
416-737-3744 voice
Year of Graduation: 2011

Reynolds, Rhondda

Milton
COI, ASL-English Interpreter
rareynolds164@gmail.com
905-875-3516 voice
Year of Graduation: 1992

Reynolds-Crick, Suzie

Millgrove
ASL-English Interpreter
sreynolds.crick@gmail.com
905-531-8186 voice

Richard, Jodie

Brighton

ASL-English Interpreter

jodierichard@hotmail.com

905-903-6167 voice

Year of Graduation: 2003

Richards-Drummond, Courtney

Amherstview

ASL-English Interpreter

aslinterpreter@rocketmail.com

343-364-7229 voice & text

Year of Graduation: 2003

Ridgway, Melanie

Niagara Falls

ASL-English Interpreter

melanie.ridgway3@gmail.com

905-246-4601 voice/text

Year of Graduation: 2006

Roach, Lesley

Hamilton

COI, ASL-English Interpreter

roach.lesley@gmail.com

905 630 6456 voice/text

Roberts, Jennifer

Montreal

ASL-English Interpreter

jroberts.interpreting@gmail.com

514-805-1007 voice/text

Year of graduation: 2018

Rodriguez, Maria Margarita

Richmond Hill

ASL-English Interpreter

margaritarod@hotmail.com

905-787-9750 voice & text

Year of Graduation: 2005

Routliff, Adele

Hamilton

COI, ASL-English Interpreter

adeleroutliff@gmail.com

905 746-7540 voice/text

Rushton, Wanda

Woodstock

ASL-English Interpreter

wanda.rushton@rogers.com

519-536-6810 voice/text

Year of Graduation: 1993

Saikaley, Misty

Ottawa

ASL-English Interpreter

mistykebler@gmail.com

613-882-6080 voice & text

Year of Graduation: 2010

Sandy, Annette

Ottawa

ASL-English Interpreter

asandy001@rogers.com

613-795-8485

Year of Graduation: 1994

Saremi, Roya

Oakville

ASL-English Interpreter

roya.c.saremi@gmail.com

416-886-9611 voice & text

Year of Graduation: 2012

Sawchyn, Lesley

Sault St. Marie

ASL-English Interpreter

lsawchyn@chs.ca

705-971-3184 voice & text

Year of Graduation: 1993

Schembri, Tina

Milton

ASL-English Interpreter

ts_inthr@yahoo.ca

905-878-5001 voice

Year of Graduation: 1990

Schincariol, Penny

Toronto

COI, ASL-English Interpreter

pennys@rogers.com

905 699 7155 voice

Year of Graduation: 1983

Schnarr, Cynthia

Stouffville

ASL-English Interpreter

c_schnarr@yahoo.ca

416-262-2345 voice

Year of Graduation: 2000

Schortemeyer, Paul

Pickering

ASL-English Interpreter

mail4lifesigns@yahoo.ca

416-629-6421 voice & text

Year of Graduation: 1992

Schwetz, Shannon

Dundas

ASL-English Interpreter

shannon.k.rodgers@gmail.com

519-820-9000 voice & text

Year of Graduation: 2007

Scully, Liz

Montreal

COI, ASL-English Interpreter

visual.language.services@gmail.com

514-726-4226 voice/text

Year of Graduation: 1981

Sellen, Carly

Toronto
ASL-English Interpreter
carly_sellen@hotmail.com
416-509-9864 voice/text
Year of graduation: 2016

Settle, Judy

Ottawa
COI, ASL-English Interpreter
judy.settle@sliao.ca
613-864-7072 voice & text
Year of Graduation: 1980

Shrestha, Bijaya

Toronto
Deaf Interpreter
bvbijayan@gmail.com
416-903-0367 text

Shull, Chaya

Toronto
ASL-English Interpreter
chayaf82@yahoo.com
647-838-9729 voice
Year of Graduation: 2007

Shultz, Christina

Waterloo
ASL-English Interpreter
shultzchris69@gmail.com
519-749-9088 voice

Sienna, Yonah

Brooklyn
ASL-English Interpreter
yonah.sienna@gmail.com
438-880-6357 voice/text
Year of graduation: 2017

Sinclair, Wanda

Chelsea

ASL-English Interpreter

wandainterpreter@gmail.com

613-400-8180 voice

Year of Graduation: 2005

Smith, Charlene

St. Catharines

ASL-English Interpreter

csmith8@cogeco.ca

905 708 2345 voice

Year of Graduation: 1992

Soos Anglin, Yolanda

Barrie

ASL-English Interpreter

ylkm@rogers.com

705-792-9370 voice

Year of Graduation: 1995

Spink, Kim

Cambridge

ASL-English Interpreter

kimspink73@gmail.com

519-589-3374 voice/text

Year of Graduation: 1995

St. John, Kelly

Windsor

ASL-English Interpreter

kstjean17@gmail.com

519-984-3769 voice/text

Year of Graduation: 1998

Stadnicki, Sarah

Deaf Interpreter

Oakville

416-666-7624 text

sarahstadnicki@gmail.com

Stuckless, Rebecca (Becky)

LaSalle (Windsor)

COI, ASL-English Interpreter

stucklessinterpreting@gmail.com

519-818-3203 voice & text

Year of Graduation: 1996

Swanston, Cheryl

Bolton

ASL-English Interpreter

cherylswanston@rogers.com

416-953-2399 voice & text

Year of Graduation: 2003

Sweers, Kelly

Toronto

Deaf Interpreter

kcsweers@rogers.com

647-281-3429 text

Szkaley, Paula

Toronto

ASL-English Interpreter

paula.szkaley@gmail.com

416-602-3016 voice & text

Year of Graduation: 2011

Tait, Shannon

Sault Ste.Marie

ASL-English Interpreter

stait@hotmail.ca

705-575-2015 voice

Year of Graduation: 2001

Tawse, Heidi

Belleville

ASL-English Interpreter

htawse@loyalistc.on.ca

613-969-1913 x2203 voice

Year of Graduation: 1996

Taylor, Jodi

Toronto
ASL-English Interpreter
joditaylor22@hotmail.com
416-302-0001 voice & text
Year of Graduation: 2001

Tekle, Mihret

Toronto
Deaf Interpreter
mefesseha@hotmail.com
416-703-4978 tty
Year of graduation: 2016

Tell, Matt

York
ASL-English Interpreter
matt.tell93@gmail.com
647-772-0793 voice/text
Year of Graduation: 2017

ter Veen, Marilou

Stayner
ASL-English Interpreter
marilouterveen@gmail.com
647-539-4721 voice/text

Thibert, Tammy

Granton
ASL-English Interpreter
asl_terp2001@hotmail.com
519-808-0848 voice
Year of Graduation: 2001

Thompson, Michelle

Cayuga
ASL-English Interpreter
michsigns@yahoo.ca
905-978-0527 voice
Year of graduation: 1996

Tipping, Erika

Stirling

ASL-English Interpreter

erika.tipping@gmail.com

613-922-9597 voice & text

Year of Graduation: 1990

Tovell-Jamieson, Jennifer

Grand Valley

ASL-English Interpreter

jennifer.tovell@live.ca

519-216-6859 voice & text

Year of Graduation: 2003

Trzcinska, Mariola

Toronto

Deaf Interpreter

mtrzcin1@gmail.com

647-702-4289 text

Upton, Ashley

Kingston

ASL-English Interpreter

ash.m.upton@gmail.com

613-929-2081 voice & text

Year of Graduation: 2015

Vargo, Sarah

Binbrook

ASL-English Interpreter

sarah.vargo@hotmail.com

905-520-9297 voice & text

Year of Graduation: 2007

Vissers, Rosalie

Beamsville

ASL-English Interpreter

vissers.rosalie@gmail.com

519-717-3929 voice/text

Year of Graduation: 1984

Walter, Amy

Mississauga

amyjoywalter@gmail.com

647-962-4819 voice/text

Year of graduation: 2018

Watson, Lisa

Cobourg

ASL-English Interpreter

lisaerinwatson@gmail.com

905-809-4689 voice & text

Year of Graduation: 2008

Whalen, Georgia

Fergus

Deaf Interpreter

geowhalen@icloud.com

289-971-4624 text

Weingarten, Amanda

Scarborough

ASL-English Interpreter

amandawe@sympatico.ca

416-836-9891 voice/text

Year of Graduation: 2010

Wiesblatt, David

London

Deaf Interpreter

david.wiesblatt@gmail.com

519-319-9770 text

Wiesblatt, Jeanine

London

Deaf Interpreter

Jea9wies@gmail.com

289-969-1458 text

Wiesner, Karen

Oakville
ASL-English Interpreter
karenwiesner@sympatico.ca
289-952-6749 voice/text
Year of Graduation: 2002

Williams, Frank

Elmvale
ASL-English Interpreter
williams291@gmail.com
705-241-4914 voice/text
Year of Graduation: 1998

Zaiser, Mary

Toronto
ASL-English Interpreter
mary.zaiser@gmail.com
416-220-2422 voice & text
Year of Graduation: 2004

Zehr, Peggy

Kitchener
ASL-English Interpreter
zehrpeggy@gmail.com
226-972-2792 voice & text
Year of Graduation: 1995

Zoller-Frappier, Michael

Etobicoke
ASL-English Interpreter
miko@zollerfrappier.ca
416-566-7762 voice/text
Year of Graduation: 2018

LSQ-French Interpreter

Lalande Lamondin, Natalie

Hamner
LSQ-French Interpreter
nlalande@chs.ca
705-593-2575 voice
Year of graduation: 1996